

LESSON NOTES

Beginner #169

Disaster Drill 2

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Grammar

169

KANJI

1. のぞみ: 先生、山田くんは「オアシス」なんて、できないと思います。
2. 先生: なんで、そう思うんだ。
3. のぞみ: だって、いつも真美ちゃんのことを、廊下で押したり、大声を出したり、
4. 悪戯ばかりするし。女の子に意地悪ばかりするんです。
5. 先生: どうなんだ、山田。そうなのか。
6. 山田: えーっ！そんなことしないよ。
7. のぞみ: 嘘だあ。いつも、ちょっかい出してるくせに。べー。
8. 山田: うるさいな。のぞみには何もしてないだろっ！
9. のぞみ: ふん。バレンタインのチョコあげたのに・・・ぐすん（涙）いつも他の女の子ばかりで、あたしには、何もしないあんたなんて・・・ぐすん（涙）。
10. 山田: ...。
11. 先生: なっなんなんだ、この二人は！？

KANA

1. のぞみ: せんせい、やまだくんは「オアシス」なんて、できないとおもいます。

CONT'D OVER

2. せんせい: なんで、そうおもうんだ。
3. のぞみ: だって、いつもまみちゃんのことを、ろうかでおしたり、おおごえをだしたり、
4. いたずらばかりするし。おんなのこにいじわるばかりするんです。
5. せんせい: どうなんだ、やまだ。そうなのか。
6. やまだ: えーっ！そんなことしないよ。
7. のぞみ: うそだあ。いつも、ちょっかいだしてるくせに。ベー。
8. やまだ: うるさいな。のぞみにはなにもしてないだろっ！
9. のぞみ: ふん。バレンタインのチョコあげたのに・・・ぐすん（なみだ）いつもほかのおんなのこばかりで、わたしには、なにもしないあんたなんて・・・ぐすん（なみだ）。
10. やまだ: ・・・。
11. せんせい: なっなんなんだ、このふたりは！？

ROMANIZATION

1. NOZOMI: Sensei, Yamada-kun wa "oashisu" nante, dekinai to omoimasu.
2. SENSEI: Nan de, sō omou n da.
3. NOZOMI: Datte, itsumo Mami-chan no koto o, rōka de oshitari, ōgoe o dashitari, itazura bakari surushi. Onna no ko ni ijiwaru bakari suru n desu.

CONT'D OVER

4. SENSEI: Dō na n da,Yamada. Sō na no ka.
5. YAMADA: Ē ! Sonna koto shinai yo.
6. NOZOMI: Uso dā. Itsumo, chokkai dashiteru kuse ni. Bē.
7. YAMADA: Urusai na. Nozomi ni wa nanimo shitenai daro!
8. NOZOMI: Fun. Barentain no Choko ageta no ni....gusun (namida) itsumo hoka no onna no ko bakari de, watashi ni wa, nani mo shinai anta nante...gusun(namida).
9. YAMADA:
10. SENSEI: Na, nan nanda, kono futari wa!?

ENGLISH

1. NOZOMI: Teacher, I don't think Yamada can abide by the Oasis rule of emergency.
2. TEACHER: Why do you think that?
3. NOZOMI: Because Yamada is always pushing Mami in the corridor, or shouting and just being obnoxious. He always teases the girls.
4. TEACHER: What do you think, Yamada? Is that true?
5. YAMADA: What? I don't do that!
6. NOZOMI: You liar! You always bother the girls! (sticks out her tongue)

CONT'D OVER

7. YAMADA: Be quiet! I haven't done anything to you!
8. NOZOMI: Yeah, I gave you chocolate for Valentines and yet...(cries) You always tease other girls, never me...(cries)
9. YAMADA: ...
10. TEACHER: What's going on between these two?!?!?

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
廊下	ろうか	rōka	corridor
大声	おおこえ	ōgoe	loud voice
悪戯	いたずら	itazura	tease
意地悪	いじわる	ijiwaru	malicious, ill-tempered
ちょっかい	ちょっかい	chokkai	meddle, dabble

GRAMMAR

Today's grammar points are (i) *kuse ni* and (ii) *-tari* form.

(i) *kuseni* (くせに) although, in spite of...

This expression is similar to *noni*, which means "although" or "in spite of" in English. But it expresses the speaker's emotional state which is usually anger, disdain or some extremely strong emphasis.

Formation:

Japanese	Romaji	English
Verb/ <i>i</i> -adj(inf)+ <i>kuseni</i>		

食べたくせに	<i>tabeta kuse ni</i>	although you ate
背が高いくせに	<i>ōkii kuse ni</i>	although you are tall
<i>Na-adj(stem) + na/datta kuse ni</i>		
得意なくせに	<i>tokui na kuse ni</i>	although you are good at
得意だったくせに	<i>tokui datta kuse ni</i>	although you were good at
<i>Noun + no/datta kuse ni</i>		
先生のかせに	<i>sensei no kus eni</i>	although you are a teacher
先生だったくせに	<i>sensei datta kuse ni</i>	although you were a teacher

Examples:

彼はあの手紙を読んだくせに、知らないふりをした。
Kare wa ano tegami o yonda kuse ni, shiranai furi o shita.
 Although he read that letter, he pretended not to know it.

山田は野球が上手なくせに、それをクラスメートに隠していた。
Yamada wa yakyū ga jōzuna kuse ni, sore o kakushite ita.
 Although Yamada is good at playing baseball, he hid it from his classmates.

あの先生は、先生のかせに、生徒が騒ぐとすぐに泣く。
Ano sensei wa, sensei no kuse ni, seito ga sawagu to sugu ni naku.
 That teacher always cries when her students make a fuss, although she is a teacher.

(ii) *tari* (たり)

The *-tari* form is used to list an incomplete set of actions or states. This form can be used with verbs or *i*-adjectives by adding *-ri* to the end of the plain past form. It can also be used with *na*-adjectives or nouns by appending the plain past form of the copula plus *-ri*. When used with verbs, this construction means 'things like ~' or '~ among other things'. When used with adjectives, nouns, or both the affirmative and negative form of the same verb, it means 'sometimes ~ and sometimes ~'. One should note that this construction is most commonly used with verbs. Refer to the table below for examples of conjugation.

Plain form	Past plain form	Add ri	Tari form
------------	-----------------	--------	-----------

書く	書いた	り	書いたり
読む	読んだ	り	読んだり
見る	見た	り	見たり
する	した	り	したり
来る	来た	り	来たり
大きい	大きかった	り	大きかったり
静かだ	静かだった	り	静かだったり
日本人	日本人だった	り	日本人だったり

* *Suru* usually follows "-tari -tari," and expresses the tense, the aspect and formality level of the sentence (e.g. *suru, shimasu, shita, shimashita, shiteimasu*)

Examples:

私は、今週末、プールで泳いだり本を読んだりしました。

Watashi wa, konshūmatsu, pūru de oyoidari hon o yondari shimashita.

I did things like swimming in the pool and reading books this weekend.

あの公園は、静かだったりうるさかったりします。

Ano kōen wa shizuka dattari urusakattari shimasu.

That park is sometimes quiet and sometimes noisy.

あの子は、勉強したりしなかったりします。

Ano ko wa, benkyo shitari shinakattari shimasu.

That boy sometimes studies and sometimes doesn't study.